

རྒྱལ་གཞུང་རྩིས་ཞིབ་དབང་འཛིན་གྱི་བརྒྱུ
བརྒྱུད་བརྒྱུད་འབྲེལ་གྱི་ལམ་སྟོན་སྲིད་བྱུས་

༢༠༢༢ ཅན་མ།



POLICY GUIDELINE

ON

MEDIA COMMUNICATIONS 2022

June 2022

རྒྱལ་ཁབ་ལྷན་ཚུལ་ཞིབ་དཔང་འཛིན་གྱི་བཅའ་བཞུགས་བཞུགས་

འབྲེལ་གྱི་ལམ་སྟོན་སྲིད་བྱུས་ ༢༠༢༢ ཅན་མ།



**ROYAL AUDIT AUTHORITY'S
POLICY GUIDELINE ON MEDIA
COMMUNICATIONS 2022**

Royal Audit Authority

©2022 Royal Audit Authority

Royal Audit Authority

P.O. Box: 191 | Kawangjansa | Thimphu | Bhutan

Tel: +975-2-322111

Website: www.bhutanaudit.gov.bt | Email: info@bhutanaudit.gov.bt

ISBN 978-99936-18-75-1



The highest probable risk to development that I foresee is corruption. Our national development efforts will be hindered by unchecked corruption.

- **His Majesty The King**

Foreword

In our continuous effort to actualizing the Royal Visions and Constitutional values in RAA's everyday affairs, we are pleased to publish the revised Policy Guideline on Media Communications 2022.

Invoking Section 60 of the Audit Act of Bhutan 2018 to make rules, this Policy aims to consolidate and improve the existing systems of information sharing, a policy founded on democratic principles and at the same time not compromising on the national interests and priorities.

The Policy defines what information are publicly available, what information or classes of information are restricted and the procedures for obtaining them and classes of information which are not available to public.

Warm regards



(Tashi)

Auditor General of Bhutan

ཆེད་བརྗོད།

མི་དབང་མངའ་ཞབས་ཀྱི་ཐུགས་དགོངས་ཚུ་དང་། རྒྱལ་གཞུང་ཚུམ་ཞིབ་དབང་འཛིན་གྱི་ཉིན་བསྟར་གྱི་ལས་
དོན་ཚུ་ནང་། ཚུ་ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་བའི་བརྗོད་མཐོང་ཚུ་ མངོན་གསལ་ཆེ་ཏོག་ཏོ་སླེ་གྲུབ་ནི་ནང་ ང་བཅས་ཀྱིས་
རྒྱུ་ཆད་མེད་པའི་བརྗོད་ཐུགས་ཀྱི་དོན་ལུ་ བསྐྱར་བཟོ་འབད་ཡོད་པའི་བརྗོད་བརྒྱུད་བརྒྱུད་འབྲེལ་གྱི་ལམ་སྟོན་
སྲིད་བྱུས་༢༠༢༢ ཚན་མའི་ཡིད་སློབ་འཛིན་ལས་ དཔེ་སྐྱུན་འབད་མ་ཨིན།

ཚུམ་ཞིབ་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས་༢༠༡༥ ཚན་མའི་ དོན་ཚན་༤༠ པའི་ནང་ བཅའ་ཡིག་བཟོ་ཚུག་པའི་དབང་ཚད་
འཁོད་ཡོད་མི་དང་འཁྲིལ་ འཛིན་སྲིད་བྱུས་དེ་གིས་ ད་ལོའི་བརྗོད་ཐུག་སླེལ་གྱི་ལམ་ལུགས་འདི་ མཉམ་
སྐྲུན་འབད་ནི་དང་ ཡར་དྲགས་གཏང་ནི་གི་དམིགས་གཏང་བསྐྱེད་ཡོད་པ་དང་ སྲིད་བྱུས་དེ་ རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་
མཐའ་དོན་དང་ གཙོ་རིམ་ཚུ་ལུ་ཉམས་ཚག་འབྱུང་མ་བཅུག་པར་ དམངས་གཙོའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་གཞི་ཚུ་
གི་ཐོག་ལུ་ གཞི་བཅུགས་འབད་ཡོད་པ་ཨིན།

སྲིད་བྱུས་དེ་གིས་ བརྗོད་ག་ཅི་བཟུམ་ མི་མང་གི་མཐོང་སར་ཡོད་པ་ཨིན་ན། བརྗོད་ག་ཅི་དང་ ཡང་ཅིན་
བརྗོད་གྱི་དབྱེ་བ་ག་ཅི་བཟུམ་ཚུ་བཀག་ཆ་འབད་ཡོད་པ་ཨིན་ན། བརྗོད་དེ་ཚུ་ཐོབ་ནི་གིས་བྱ་རིམ་ཚུ་དང་
མི་མང་གི་མ་ཐོབ་མི་བརྗོད་གྱི་དོན་ཚུ་ གསལ་རི་རི་སླེ་སྟོན་མ་ཨིན།

བཀྲིན་ཆེ།



(བཀྲིན་ཆེ།)

འབྲུག་གི་ཚུམ་ཞིབ་ཡོངས་ཁྲུབ།

TABLE OF CONTENTS

CHAPTER 1:	INTRODUCTION	1
CHAPTER 2:	POLICY PRINCIPLES	3
CHAPTER 3:	THE CATAGORIES OF MEDIA.....	4
CHAPTER 4:	INFORMATION AVAILABLE FROM THE RAA.....	5
CHAPTER 5:	REQUEST FOR OFFICIAL INFORMATION.....	8
CHAPTER 6:	EXEMPTION FROM DISCLOSURE OF INFORMATION	11
CHAPTER 7:	RESPONSIBILITY OF THE MEDIA FOCAL PERSON AND MEDIA.....	13

དཀར་ཆགས།

ལེའུ་དང་པ།	རི་སྐྱོད།	༡
ལེའུ་གཉིས་པ།	སྲིད་བྱུས་ཀྱི་གཞི་ཚ།.....	༣
ལེའུ་གསུམ་པ།	བར་བརྒྱུད་ཀྱི་དབྱེ་བ།.....	༤
ལེའུ་བཞི་པ།	རྒྱལ་གཞུང་ཚུལ་ཞིབ་དབང་འཛིན་ལས་ཐོབ་ཚུགས་པའི་བར་དོན།	༥
ལེའུ་ལྔ་པ།	གཞུང་འབྲེལ་བར་དོན་གྱི་ལུ་བ།.....	༦
ལེའུ་དྲུག་པ།	བར་དོན་ལྷན་སྐྱེལ་འབད་ནི་ལས་འཛུམས་ནི།.....	༡༡
ལེའུ་བདུན་པ།	བར་བརྒྱུད་རི་ཚབ་དང་བར་བརྒྱུད་ཀྱི་འགན་འཁུར།	༡༣

Background

1.1 The Royal Audit Authority derives its mandates from the Constitution of the Kingdom of Bhutan and the Audit Act of Bhutan 2018 to audit and report on the economy, efficiency and effectiveness in the use of public resources. The RAA intends to provide values and benefits to its stakeholders through its reports and recommendations. To enhance the impact of audit services and infuse greater sense of transparency and accountability across the public sector, there is a need to have a formal communication strategy in place to provide for meaningful engagement and interaction through dissemination of audit results and disclosure of information to the stakeholders.

While much of information is already available through website, this policy guideline consolidates the existing practices and procedures and provides a formalized system in sharing of information and obliges the RAA and its officials to share and disseminate relevant information to the stakeholders through the established media protocols. It is intended that the information sharing will add value and benefits to the citizens at large. The RAA hopes that this guideline will provide for uniform and easy access to information that the Authority deemed it proper to be shared to media. Adherence to this guideline is intended to provide an effective and efficient framework to facilitate timely, comprehensive, authoritative and accurate dissemination of information relevant to all aspects of Authority's functioning.

ལེའུ་དང་པ། རོ་སྤོད།

རྒྱལ་ཁྲུང་སྤྱི་ལོ་དབང་འཛིན་གྱི་འགན་དབང་འདི་

༡.༡ རྒྱལ་ཁྲུང་སྤྱི་ལོ་དབང་འཛིན་གྱི་འགན་དབང་འདི་ འབྲུག་གི་ཙུ་མིམས་ཆེན་མོ་དང་ ཙུ་མིམས་བཅའ་
 མིམས་༢༠༡༤ ཙུ་མིམས་དང་ དམངས་ཀྱི་ཐོན་ཁུངས་ཚུ་ ཚད་དམ་དང་འཛོན་ཚད་ རོན་སྤོད་ཙུ་གི་སྤོད་
 ལས་སྤོད་ནི་གིས་སྤོད་ ཙུ་མིམས་འགོ་འདྲེན་འཐབ་སྤོད་ ལྷན་ལུ་འབད་དགོཔ་འབད་འཁོད་དེ་ཡོད་མི་ལས་
 འཐོབ་ཡིན། རྒྱལ་ཁྲུང་སྤྱི་ལོ་དབང་འཛིན་གྱིས་ ལྷན་ལུ་དང་ གོས་འདེབས་ཚུ་གི་ཐོག་ལས་ འབྲེལ་
 ཡོད་ལས་སྤོད་ཚུ་ལུ་ བརྩེ་མཐོང་དང་ ཁེ་ཕན་སྤོད་ནི་གི་རེ་འདོད་བསྐྱེད་པ་ཡིན། ཙུ་མིམས་འབྲེལ་འགན་གི་ཐོག་
 པ་རྒྱ་སྤོད་གཏང་ནི་དང་ མི་མང་ལུ་སྤོད་ག་རེའི་ནང་ དུངས་གསལ་དང་ འགན་འཁུའི་ཚོར་སྤོད་རྒྱ་ཆེ་བྲགས་
 འབད་བརྩེགས་ཐབས་ལུ་ འབྲེལ་ཡོད་ལས་སྤོད་ཚུ་ལུ་ ཙུ་མིམས་ལྷན་ལུ་ ལྷན་ལུ་འབད་ནི་དང་
 བརྩེ་དོན་ཚུ་ ལྷན་ལུ་འབད་དེ་ རོན་ཁུངས་ཙུ་གི་གཏོགས་དང་ མཉམ་འབྲེལ་འབྲུང་ནིའི་དོན་ལུ་
 ལུགས་མཐུན་གྱི་བརྒྱུད་འབྲེལ་ཐབས་ཤེས་གཞི་བརྩེགས་འབད་དགོཔ་འདུག།

བརྩེ་དོན་མང་ཤོས་ཅིག་ ཡོངས་འབྲེལ་འཆར་སྤོད་ནང་ལས་ཐོབ་དོ་ཡོད་པ་ད་ འ་ལྷི་ལམ་སྤོད་སྤོད་བྱས་འདི་
 གིས་ ལྷན་ལུ་འབད་ཡོད་པའི་ ལག་ལེན་དང་ ལྷན་ལུ་སྤོད་སྤོད་བཅོལ་ནི་དང་ བརྩེ་དོན་ལྷན་ལུ་འབད་ནི་
 གི་སྤོད་མཐུན་གྱི་ལམ་ལུགས་མཁོ་སྤོད་འབད་དེ་ རྒྱལ་ཁྲུང་སྤྱི་ལོ་དབང་འཛིན་དང་ དེའི་འགན་འཛིན་
 པ་རྒྱ་གིས་ འབྲེལ་ཡོད་ལས་སྤོད་ཚུ་ལུ་ འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་བརྩེ་དོན་ཚུ་ གཞི་བརྩེགས་འབད་དེ་ཡོད་པའི་
 བརྩེ་བརྒྱུད་གྱི་ལྷན་ལུ་གི་ཐོག་ལས་ ལྷན་ལུ་འབད་དང་ ལྷན་ལུ་འབད་བརྩེགས་ཡིན། བརྩེ་དོན་ལྷན་ལུ་
 འབད་མི་དེ་གིས་ མི་མང་ཡོངས་ལུ་བརྩེ་མཐོང་དང་ ཁེ་ཕན་འཐོབ་སྤོད་ཚུ་གསལ་ནི་གི་རེ་འདོད་བསྐྱེད་པ་ཡིན།
 རྒྱལ་ཁྲུང་སྤྱི་ལོ་དབང་འཛིན་གྱིས་ལ་ལྷན་ལུ་ འ་ལྷི་ལམ་སྤོད་འདི་ལས་བརྩེན་ དབང་འཛིན་གྱི་བརྩེ་
 བརྒྱུད་དང་གཅིག་ཁར་ ལྷན་ལུ་འབད་དགོཔ་འོས་འབབ་ཡོད་མེད་པའི་བརྩེ་དོན་ཚུ་ ཤོ་མཚུངས་དང་
 དཀའ་ངལ་མེད་པར་ འཇམ་རྟོང་རྟོ་འབད་ཐོབ་ནི་ནང་ ཕན་ཐོགས་ཚུ་གསལ་པའི་རེ་འདོད་བསྐྱེད་པ་ཡིན། ལམ་
 སྤོད་འདི་ལུ་གནས་དགོ་མི་འདི་ཡང་ དབང་འཛིན་གྱི་ལག་ལེན་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ག་ཅི་གི་ཐད་ལས་
 འབད་རུང་ འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་བརྩེ་དོན་ཚུ་ དུས་ཐོག་དང་ ཆ་ཚང་ དབང་ཆ་ཡོད་པ་ དེ་ལས་ རེས་བཞེན་
 ཐོག་ལུ་ལྷན་ལུ་འབད་ནི་ནང་ཕན་ཐོགས་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ འཛོན་ཚད་དང་ རོན་སྤོད་ཙུ་གི་གཞི་
 བཏོད་ མཁོ་སྤོད་འབད་ནིའི་རེ་འདོད་བསྐྱེད་དེ་ཡིན།

Supersession

1.2 This Guideline hereby supersedes the Royal Audit Authority's Policy Guideline on Media Communications 2016.

Scope and extent of Application

1.3 This policy guideline applies to all employees of the Royal Audit Authority and extends to all who seek information under this policy guideline.

The availability of information to the public pursuant to this policy guideline shall not be construed as an express or implied waiver of the privileges and immunities available to the RAA pursuant to the provisions of the laws of the country.

Objective of the Policy

1.4 This policy guideline is intended to ensure formal protocols for sharing of information sought on the results of RAA's work or otherwise on its operations and conducts that are deemed appropriate to be shared in the spirit of promoting transparency and accountability consistent with the principles of this policy.

ཆ་མེད།

༡.༢ ལམ་སྟོན་འདི་གིས་ རྒྱལ་གཞུང་ཚུལ་ཞིབ་དབང་འཛིན་གྱི་བདེ་བརྒྱུད་བརྒྱུད་འབྲེལ་གྱི་ལམ་སྟོན་༢༠༡༤ ཅན་མ་འདི་ ཆ་མེད་གཏང་མ་ཡིན།

ལྷན་ཚད་དང་ ལག་ལེན་གྱི་རྒྱ་ཚད།

༡.༣ འ་རྒྱུ་ ལམ་སྟོན་སྲིད་བྱུས་འདི་ རྒྱལ་གཞུང་ཚུལ་ཞིབ་དབང་འཛིན་གྱི་ ལས་གཞུགས་ལ་གར་གི་དང་ལེན་འབད་དགོཔ་དང་ ལམ་སྟོན་སྲིད་བྱུས་འདི་གི་འོག་ལུ་ བདེ་དོན་འཚོལ་མི་གར་ལུ་ལྷན་ཚད་དགོ།
ལམ་སྟོན་སྲིད་བྱུས་འདི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ མི་མང་ལུ་བདེ་དོན་ལྷན་ཚད་འབད་མི་འདི་ བསམ་འཆར་འབད་གོ་བ་ལེན་ནི་དང་ ཡང་ཅིན་ རྒྱལ་ཁབ་གྱི་ཁྲིམས་ལུགས་གྱི་དོན་ཚན་ཚུ་དང་འཁྲིལ་ རྒྱལ་གཞུང་ཚུལ་ཞིབ་དབང་འཛིན་ལུ་ཡོད་པའི་ཁེ་དབང་དང་ ཉེན་སྲུང་ཚུ་དགོངས་ཡངས་འབད་ཆ་བཞག་ནི་མི་འོང་།

སྲིད་བྱུས་གྱི་དམིགས་དོན།

༡.༤ འ་རྒྱུ་ ལམ་སྟོན་སྲིད་བྱུས་འདི་ རྒྱལ་གཞུང་ཚུལ་ཞིབ་དབང་འཛིན་གྱི་ ལུ་གི་གྲུབ་འབྲས་དང་འབྲེལ་བའི་བདེ་དོན་ཚུ་དང་ གཞན་ཡང་ སྲིད་བྱུས་འདི་གི་གཞི་རྩ་དང་བསྟུན་ དངས་གསལ་དང་ འགན་འཁུར་གྱི་གཏང་ཞིའི་དོན་ལུ་ དབང་འཛིན་གྱི་ལག་ལེན་དང་ འགོ་འདྲེན་ཚུ་ འོས་འབབ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ལུགས་མཐུན་ཐོག་ལུ་ལྷན་ཚད་འབད་ཡོད་པ་ དེས་བརྟན་བཟོ་ནིའི་དོན་ལུ་ཡིན།

CHAPTER 2: POLICY PRINCIPLES

Following are the principles of this policy guideline:

- a. To provide reasonable access of information to media and establish procedures relating thereto.
- b. To have the mass media contribute in creating the right impact from the audit results.
- c. To reaffirm the commitment to the Authority's core values of transparency and accountability in its operations and conducts.
- d. Information will be made available only on bona fide requests on a "need-to-know" basis. Bona fide requests are defined as those which are of contextual and circumstantial relevance and do not adversely affect Authority's activities and national interest;
- e. Information provided to the media shall be made available in a form and contents that enhances the transparency and accountability thereby promoting good governance.

ལེབ་སྟོན་སྲིད་བྱས་འདི་གི་གཞི་རྩ་ཚུ་

ལམ་སྟོན་སྲིད་བྱས་འདི་གི་གཞི་རྩ་ཚུ་ ག་ཤམ་གསལ་ལྟར་ཨིན།

ཀ བད་བརྒྱད་ཚུ་ལུ་ རྒྱ་མཚན་དང་ལྡན་པའི་བད་དོན་མཁོ་སྟོན་འབད་ནི་དང་ འདི་དང་འབྲེལ་བའི་བྱ་རིམ་ཚུ་ གཞི་བཙུགས་འབད་ནི།

ཁ བད་བརྒྱད་ཚུ་གིས་ ཕྱིས་ཞིབ་གྲུབ་འབྲས་ཚུ་ལས་ཉེན་པའི་ དེས་བདེན་གྱི་ཕན་གཞོན་ཚུ་ རྒྱ་ཆེ་ཉམས་སྤྱོད་ རྩལ་སྤྲོད་འབད་ནི་ནང་ བན་འདེབས་འབད་ནི།

ག རྒྱལ་གཞུང་ཕྱིས་ཞིབ་དབང་འཛིན་གྱི་ ལག་ལེན་དང་ འགོ་འདྲེན་ཚུ་ནང་ དབང་འཛིན་གྱི་གཞི་རྩ་ དྲུངས་ གསལ་དང་ འགན་འཁུན་འཕྲོད་འཕེལ་གཏང་ནི་གིས་ ཁས་སྐྱེལ་ཡང་བརྒྱུར་དུ་སྤུལ་ནི།

ང བད་དོན་ཚུ་ བྱངས་ལྡན་གྱི་ཞུ་བ་ “need-to-know” གི་ཐོག་ལུ་རྒྱུང་མ་ཅིག་ ཐོབ་ཚུགས་པ་བཟོ་ནི། བྱངས་ལྡན་གྱི་ཞུ་བ་ཟེར་མི་འདི་ རྐབས་དོན་དང་ གནས་སྤངས་དང་འབྲེལ་བའི་ཁར་ རྒྱལ་གཞུང་ཕྱིས་ཞིབ་ དབང་འཛིན་གྱི་ལས་དོན་དང་ རྒྱལ་ཡོངས་གྱི་མཐའ་དོན་ལུ་ མ་གཞོན་མི་ཅིག་ལུ་གོམ་ཨིན།

ཅ བད་བརྒྱད་ལུ་ཕྱིར་སྟོན་འབད་མི་བད་དོན་ཚུ་ དྲུངས་གསལ་དང་ འགན་འཁུན་རྒྱ་སྐྱོད་གཏང་ནི་གི་ནམ་གཞག་ དང་ བད་དོན་ཚུ་གི་ཐོག་ལས་ཕྱིར་སྟོན་འབད་དེ་ གཞུང་སྐྱོང་ལེགས་ལྡན་གོང་འཕེལ་གཏང་དགོས་ཨིན།

CHAPTER 3: THE CATAGORIES OF MEDIA

3.1 For the purpose of application of the Policy Guideline, the categories of media are as follows:

- Nation-wide Television
- Nation-wide Radio
- Nation-wide Print media
- Any other media as deemed appropriate by the Authority

3.2 Communication Channels with Media

The Auditor General may exercise his discretion to provide information through any of the following means:

- Disseminating through press/news releases;
- Participating in broadcast interviews on radio or television;
- Disseminate through print media,
- Disseminate through website,
- Any other medium that Auditor General may think appropriate to facilitate information dissemination.

ལེའུ་གསུམ་པ། བད་བརྟུན་གྱི་དབྱེ་བ།

༡.༡ ལམ་སྟོན་སྲིད་བྱུས་ལག་ལེན་འབབ་ནིའི་དོན་ལུ་ བད་བརྟུན་གྱི་དབྱེ་བ་ཚུ་གཤམ་གསལ་ལྟར་ཨིན།

- ⊖ རྒྱལ་ཡོངས་ལུ་བྱབ་པའི་ རྒྱང་མཐོང་།
- ⊖ རྒྱལ་ཡོངས་ལུ་བྱབ་པའི་ རྒྱང་བསྐྱགས་ལས་རིམ་(རེ་འེའོ)།
- ⊖ རྒྱལ་ཡོངས་ལུ་བྱབ་པའི་ གསར་ཤོག་ལས་ཁང་།
- ⊖ དབང་འཛིན་གྱི་ཁ་བྱུག་ལས་ འོས་འབབ་མཐོང་མིའི་ བད་བརྟུན་གང་རུང་།

༡.༢ བད་བརྟུན་དང་གཅིག་ཁར་ བརྟུན་འབྲེལ་ཐབས་ཐངས།

ཕྱིས་ཞིབ་ཡོངས་བྱབ་གྱིས་ ཁོ་རའི་དབང་ཚད་ལག་ལེན་འབབ་སྟེ་ གཤམ་གསལ་གྱི་ཐབས་ལམ་གང་རུང་གི་ཐོག་ ལུ་ བད་དོན་བྱབ་སྟེལ་འབད་ཚུགས།

- ⊖ གནས་ཚུལ་ལས་ཁང་/གནས་ཚུལ་གསར་བཏོན་གྱི་ཐོག་ལས་ བྱབ་སྟེལ་འབད་ནི།
- ⊖ རེ་འེའོ་དང་ ཡང་ཅིན་ རྒྱང་མཐོང་ཐོག་ལུ་ རྒྱང་བསྐྱགས་ཇི་ལན་གྱི་ལས་རིམ་ཚུ་ནང་ བཅའ་མར་ གཏོགས་ནི།
- ⊖ གསར་ཤོག་ལས་ཁང་བརྟུན་དེ་ བྱབ་སྟེལ་འབད་ནི།
- ⊖ ཡོངས་འབྲེལ་འཆར་སློབ་བརྟུན་དེ་ བྱབ་སྟེལ་འབད་ནི།
- ⊖ བད་དོན་བྱབ་སྟེལ་འབད་ནི་ནང་ ཕྱིས་ཞིབ་ཡོངས་བྱབ་གྱིས་ སན་ཐབས་ཡོད་པའི་འོས་འབབ་མཐོང་མིའི་ བད་སྟོན་ཐབས་ལམ་གང་རུང་གི་ཐོག་ལས་ བྱབ་སྟེལ་འབད་ནི།

CHAPTER 4: INFORMATION AVAILABLE FROM THE RAA

Following are the documents, records, reports or other information in the custody or possession of RAA shall be made accessible and available in the manner provided herein:

4.1 Annual Audit Reports

- a. The Annual Audit Report is submitted to the Druk Gyalpo, Prime Minister and the Parliament within fourth quarter of the financial year on the audits carried out for the financial year ended.
- b. The draft Annual Audit Report shall not be shared to the media while in the process of compilation.
- c. After the Annual Audit Report is tabled in the Joint Sitting of the Parliament, press release will be issued to the media soon after its tabling. The Annual Audit Report shall be in the public domain only upon its tabling, and the report shall be uploaded on the RAA's website on the same day.

4.2 Performance Audit Reports and other Reports tabled in the Parliament

- a. In line with Section 114 of the Audit Act of Bhutan 2018, the Auditor General may submit to His Majesty the Druk Gyalpo, the Prime Minister and the Parliament, any other report including Performance Audit Reports, Auditor General's Advisory Series and Occasional Papers covering specific or range of issues intended towards promoting accountability, transparency, integrity and value for money in public operations.
- b. Such reports shall construe to be in the public domain only upon tabling in the Parliament. It shall be the discretion of the Auditor General to hold a press release on such audit reports.

ལེའུ་བཞི་པ། རྒྱལ་གཞུང་ཕྱི་ས་ཞིབ་དབང་འཛིན་ལས་ ཐོབ་ཚུགས་པའི་བདེ་དོན།

འོག་ལུ་བཀོད་དེ་ཡོད་མི་ཚུ་ རྒྱལ་གཞུང་ཕྱི་ས་ཞིབ་དབང་འཛིན་གྱི་བདག་འཛིན་དང་ བདག་དབང་འོག་ལུ་ཡོད་པའི་
ཡིག་ཆ་དང་ ཡན་ཐོ་ དེ་ལས་ ལྷན་ལུ་ ཡང་ཅིན་ བདེ་དོན་གཞན་ཚུ་ ལུ་འཁོད་དེ་ཡོད་མའི་ལས་ལུགས་དང་
འཁྲིལ་ ཐོབ་ཚུགས་པ་བཟོ་ནི་ཨིན།

༤.༡ ལོ་བསྟར་ཕྱི་ས་ཞིབ་སྟན་ལུ་ཚུ།

- ཀ ལོ་བསྟར་ཕྱི་ས་ཞིབ་སྟན་ལུ་འདི་ ཉེ་མའི་ཕྱི་ས་ལོ་ནང་འགོ་འབྲེན་འཐབ་མི་ཕྱི་ས་ཞིབ་ཚུ་ ཕྱི་ས་ལོ་འདི་གི་བཞི་
དཔུ་བཞི་པའི་ནང་འཁོད་ འབྲུག་རྒྱལ་པོ་དང་ རྫོན་ཆེན་ དེ་ལས་ སྤྱི་ཚོགས་ལུ་སྤུལ་མ་ཨིན།
- ཁ བསྐྱེད་འབད་བའི་བསྐྱང་ཡོད་པའི་ལོ་བསྟར་ཕྱི་ས་ཞིབ་ཀྱི་ཟིན་བྲིས་སྟན་ལུ་འདི་ནང་དོན་ཚུ་ བདེ་བརྒྱད་ལུ་
བྱབ་སྤེལ་འབད་ནི་མི་ཚོགས།
- ག ལོ་བསྟར་ཕྱི་ས་ཞིབ་སྟན་ལུ་འདི་ སྤྱི་ཚོགས་ལྷན་བཞུགས་ནང་སྤུལ་ཞེན་མ་ལས་ འཕྲལ་མགོགས་རང་ བདེ་
བརྒྱད་ཚུ་ལུ་ གནས་ཚུལ་གསར་བཏོན་འབད་ནི་ཨིན། ལོ་བསྟར་ཕྱི་ས་ཞིབ་སྟན་ལུ་འདི་ གསར་བཏོན་འབད་
ཚར་ཞེན་མ་ལས་ རྒྱལ་མ་ཅིག་ རྒྱལ་གཞུང་ཕྱི་ས་ཞིབ་དབང་འཛིན་གྱི་ཡོངས་འབྲེལ་འཆར་སྤོང་ནང་བཞུགས་
ཐོག་ལས་ ཉེན་མ་དེ་ལ་རང་ མི་མང་མང་འཁོངས་ནང་ཐོབ་ཚུགས་པ་བཟོ་ནི་ཨིན།

༤.༢ སྤྱི་ཚོགས་ནང་སྤུལ་ཡོད་པའི་ལས་འབྲེལ་ཕྱི་ས་ཞིབ་སྟན་ལུ་དང་སྟན་ལུ་གཞན་ཚུ།

- ཀ འབྲུག་གི་ཕྱི་ས་ཞིབ་བཟང་ཁྲིམས་ ༢༠༡༥ ཅན་མའི་དོན་ཚུ་ ༡༡༤ ཅན་མ་དང་འཁྲིལ་ ཕྱི་ས་ཞིབ་ཡོངས་
བྱབ་གྱིས་ མི་མང་ལག་ལེན་ཚུ་ནང་ འཁྲིལ་གཞན་དང་ དྲངས་གསལ་ ཡང་བདེན་ དེ་ལས་ དཔུལ་གྱི་
གནས་ལོང་ ཡང་དྲག་གཏང་ནི་ནང་འདུན་པ་བསྐྱེད་མི་ ལས་འབྲེལ་ཕྱི་ས་ཞིབ་སྟན་ལུ་དང་ ཕྱི་ས་ཞིབ་
ཡོངས་བྱབ་གྱི་ལས་སྟོན་ དེ་ལས་ དམིགས་བསལ་ ཡང་ཅིན་ གནད་དོན་ལག་ཚུ་ཚུད་པའི་སྐབས་དོན་
གྱི་ཡིག་ཆ་ཚུ་ བཟུམ་པའི་སྟན་ལུ་ཚུ་ འབྲུག་རྒྱལ་པོ་མཚོག་དང་ རྫོན་ཆེན་ དེ་ལས་ སྤྱི་ཚོགས་ལུ་ སྤུལ་
སྤྱིད་ནི་ཨིན།
- ཁ ལྷན་ལུ་ཚུ་ སྤྱི་ཚོགས་ལུ་སྤུལ་ཚར་བའི་ཤུལ་ལས་རྒྱལ་མ་ཅིག་ མི་མང་མང་འཁོངས་ནང་ཐོབ་ཚུགས་ནི་ཨིན།
འདི་བཟུམ་མའི་ཕྱི་ས་ཞིབ་སྟན་ལུ་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ གནས་ཚུལ་གསར་བཏོན་འབད་མི་འབད་གྱི་དབང་ཚད་
ཕྱི་ས་ཞིབ་ཡོངས་བྱབ་ལུ་ཡོད་པ་ཨིན།

4.3 Any other Audit Reports

- a. It shall include those reports other than Annual Audit Report, Performance Audit Reports and reports tabled in the Parliament.
- b. In line with Section 145 of the Audit Act of Bhutan 2018, the Authority may disclose, for the purposes of publication in the media, such information as it considers necessary in the public interest.
- c. Such information shall include the contents of the specific audit reports or those information acquired during the audits.
- d. Information of specific audit reports shall be uploaded on the website for public view or disseminated through media as deemed appropriate by the Auditor General.

4.4 Organizational and Operations information

To facilitate public access to official information, the RAA shall make available to the public a detailed organizational and operational information. Following information will be available from RAA's website.

- a. Audit Act of Bhutan 2018
- b. Auditor General's Standing Instructions
- c. Auditing Standards
- d. Audit Manuals
- e. Annual Audit Report upon tabling in the Parliament
- f. RAA's News Letter
- g. Annual Audit Plan
- h. Strategic Plan

༤.༣ ཚུམ་ཞིབ་སྒྲུབ་ལུ་གཞན་ཚུ།

- ༡ འདི་ནང་ལུ་ ལོ་བསྟར་ཚུམ་ཞིབ་སྒྲུབ་ལུ་དང་ ལས་འབྲེལ་ཚུམ་ཞིབ་སྒྲུབ་ལུ་ཚུ་མ་བརྩི་པའི་ སྤྱི་ཚོགས་ནང་ སྤུལ་ཡོད་པའི་སྒྲུབ་ལུ་གཞན་ཚུ་ཚུད་པ་ཨིན།
- ཨ འབྲུག་གི་ཚུམ་ཞིབ་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༥ ཅན་མའི་དོན་ཚན་ ༡༤༥ དང་འབྲེལ་ དབང་འཛིན་གྱིས་བད་དོན་ ཚུ་ མི་དམངས་ཀྱི་མཐའ་དོན་ལུ་དགོས་མཁོ་ཡོད་པ་སྤྱི་མཐོང་པ་ཅིན་ བད་བརྒྱད་ཚུ་ནང་ལས་ཕར་པར་སྐྱབ་ གྱི་དོན་ལས་ཕྱིར་བཤད་འབད་ནི་ཨིན། དེ་བཟུམ་མིའི་བད་དོན་ནང་ དམིགས་བསལ་གྱི་ཚུམ་ཞིབ་སྒྲུབ་ལུ་ རང་དོན་དང་ ཡང་ཅིན་ ཚུམ་ཞིབ་ཚུ་རྒྱབ་པའི་སྐབས་ ཐོབ་ཡོད་པའི་བད་དོན་ཚུ་ཚུད་པ་ཨིན།
- ག དམིགས་བསལ་གྱི་ཚུམ་ཞིབ་སྒྲུབ་ལུ་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་བད་དོན་ཚུ་ མི་མང་གི་གཟིགས་འབྲུལ་གྱི་དོན་ལུ་ ཡོངས་འབྲེལ་འཆར་སྤོའི་ནང་བཅུགས་ནི་དང་ ཡང་ཅིན་ ཚུམ་ཞིབ་ཡོངས་ཁྱབ་གྱིས་འོས་འབབ་ཡོད་པ་སྤྱི་ མཐོང་པ་ཅིན་ བད་བརྒྱད་ཀྱི་ཐོག་ལས་ཁྱབ་སྤེལ་འབད་ནི་ཨིན།

༤.༤ འདུས་ཚོགས་དང་ ལག་ལེན་ཚུ་གི་བད་དོན།

མི་མང་ལུ་ གཞུང་དོན་གྱི་བད་དོན་ཚུ་ཐོབ་ནི་ནང་ ཕན་འདེབས་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ རྒྱལ་གཞུང་ཚུམ་ཞིབ་དབང་ འཛིན་གྱིས་ འདུས་ཚོགས་དང་ ལག་ལེན་གྱི་བད་དོན་གྱི་ཁ་གསལ་ཚུ་ མི་མང་གིས་ཐོབ་ཚུགས་པ་བཟོ་དགོ། གཤམ་གསལ་གྱི་བད་དོན་ཚུ་ རྒྱལ་གཞུང་ཚུམ་ཞིབ་དབང་འཛིན་གྱི་ཡོངས་འབྲེལ་འཆར་སྤོའི་ནང་ལས་ ཐོབ་ ཚུགས།

- ༡ འབྲུག་གི་ཚུམ་ཞིབ་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༥ ཅན་མ།
- ཨ ཚུམ་ཞིབ་ཡོངས་ཁྱབ་གྱི་ལམ་སྟོན།
- ག ཚུམ་ཞིབ་ཀྱི་གནས་ཚད་ཚུ།
- ང ཚུམ་ཞིབ་ཀྱི་ལག་དེབ་ཚུ།
- ཅ སྤྱི་ཚོགས་ནང་སྤུལ་ཚར་བའི་ལོ་བསྟར་ཚུམ་ཞིབ་སྒྲུབ་ལུ།
- ཆ རྒྱལ་གཞུང་ཚུམ་ཞིབ་དབང་འཛིན་གྱི་གསར་ཤོག།
- ཇ ལོ་བསྟར་ཚུམ་ཞིབ་ལས་འཆར།
- ༩ ཐབས་བྱས་འཆར་གཞི།

- i. External Audit report on RAA's accounts and operations
- j. Peer Review Reports
- k. Stakeholders/client feedback survey reports,
- l. Audit Impact Assessment reports
- m. Such other reports/information which are not restricted under this policy guideline or as deemed appropriate by the Auditor General in the interest of public

- ༡ རྒྱལ་གཞུང་ཚུས་ཞིབ་དབང་འཛིན་གྱི་ཚུས་ལྟ་དང་ ལག་ལེན་ཚུ་གི་ཕྱི་འབྲེལ་ཚུས་ཞིབ།
- ཐ མཉམ་སྲེའི་བསྐྱར་ཞིབ་སྟན་ལུ་ཚུ།
- ད ཁེ་སྲོང་ལྡན་མི་ཚུ་/ལས་མགྲོན་པའི་བསམ་ལན་བརྟག་ཞིབ་སྟན་ལུ་ཚུ།
- ན ཚུས་ཞིབ་པན་གཞོན་བརྟག་ཞིབ་སྟན་ལུ་ཚུ།
- པ ལམ་སྟོན་སྲིད་བྱས་འདི་གི་འོག་ལུ་བཀག་དམ་མེད་མི་དང་ ཡང་ཅིན་ ཚུས་ཞིབ་ཡོངས་ཁྲབ་གྱིས་མི་མང་གི་
མཐའ་དོན་ལུ་འོས་འབབ་གཟིགས་པའི་སྟན་ལུ་/བརྟན་དོན་གཞན་ཚུ།

CHAPTER 5: REQUEST FOR OFFICIAL INFORMATION

- 5.1.1 A request for official information shall be made to the Auditor General or media focal person.
- 5.1.2 The request may be made in person, by post, or by any other electronic means.
- 5.1.3 The request should clearly be justified in the manner such as, it is important for the public to be aware of information. The reasons provided should enable to ascertain release of relevant and complete information.
- 5.1.4 The media personnel or his authorized representative may establish his identity by presenting any of the identification documents.

5.2 Dealing with media enquiries and requests

- 5.2.1 All RAA employees who receive media enquiries/need for clarification or request for information should direct the media personnel to the media focal person[s].
- 5.2.2 On receiving the request for information, the media focal person[s] shall be guided by this guideline for any dealing with the media or media personnel.
- 5.2.3 The request made by the media specified under chapter 3 of this policy guideline including individuals with proper authority from that media should only be entertained. No requests without satisfactory identification of the person requesting should be entertained.

ལེའུ་ལྷ་པ། གཞུང་འབྲེལ་བརྟེན་གྱི་ལྷ་པ།

- 4.1.1 གཞུང་འབྲེལ་བརྟེན་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ ཕྱིས་ཞིབ་ཡོངས་བྱབ་དང་ ཡང་ཅིན་ བརྟེན་བརྟེན་དོ་ཚབ་ལུ་ ལྷ་པ་ འབད་དགོ།
- 4.1.2 ལྷ་པ་དེ་ཡང་ མི་ངོ་བོ་དང་ འགྲེམས་སྦྱེལ་ ཡང་ཅིན་ གྲོག་འཕྲིན་གྱི་ཐབས་ལམ་གང་རུང་གི་ཐོག་ལས་ ལྷ་ པ་འབད་རུང་བཏུབ།
- 4.1.3 ལྷ་པ་དེ་ཡང་ བརྟེན་འདི་གིས་སྐོར་ལས་མི་མང་གིས་ ཤེས་དགོཔ་ཁག་ཆེ་དགས་ཅིག་ཨིན་ཟེར་བའི་ བརྟེན་ལུངས་གསལ་ཉོག་ཉོ་བཀལ་ཐོག་ལས་ལྷ་པ་འབད་དགོ། རྒྱ་མཚན་བཀོད་མི་ཚུ་གིས་ འབྲེལ་བ་ཡོད་ མི་དང་ བརྟེན་ཡོངས་རྫོགས་འབད་ ཐོབ་ཚུགས་པ་དེས་གཏན་བཟོ་དགོ།
- 4.1.4 བརྟེན་ལས་གཡོག་པ་ ཡང་ཅིན་ གནང་བ་ཡོད་པའི་དོ་ཚབ་ཀྱིས་ རོས་འཛིན་གྱི་ཡིག་ཆ་གང་རུང་ཅིག་ བརྟེན་ཐོག་ལས་ ཁོ་རའི་དོ་རྟེན་གསལ་སྟོན་འབད་དགོ།

4.2 བརྟེན་གྱི་འདྲི་དཔྱད་དང་ ལྷ་པ་འབད་མི་ཚུ་དང་འབྲེལ་བ་འཐབ་ཐངས།

- 4.2.1 རྒྱལ་གཞུང་ཕྱིས་ཞིབ་དབང་འཛིན་གྱི་ལས་གཡོག་པ་ག་ར་འབད་རུང་ བརྟེན་གྱི་འདྲི་དཔྱད་དོགས་ མེལ་འབད་དགོཔ་ ཡང་ཅིན་ བརྟེན་གྱི་དོན་ལུ་ལྷ་པ་འབད་བ་ཅིན་ བརྟེན་གྱི་མི་ངོ་དེ་ བརྟེན་ དོ་ཚབ་འབད་སར་གཏང་དགོ།
- 4.2.2 བརྟེན་གྱི་ལྷ་པ་ཐོབ་པའི་སྐབས་ལུ་ བརྟེན་དང་ ཡང་ཅིན་ བརྟེན་གྱི་མི་ངོ་དང་ འབྲེལ་བ་འཐབ་ པའི་སྐབས་ལུ་ བརྟེན་དོ་ཚབ་དེ་གིས་ གནང་དོན་ག་ཅིའི་ཐད་ལས་འབད་རུང་ ལམ་སྟོན་འདི་དང་ འཁྲིལ་ཉེ་འབྲེལ་བ་འཐབ་དགོ།
- 4.2.3 ལམ་སྟོན་སྲིད་བྱུས་འདི་གི་ལེའུ་ལྷ་པ་ པའི་ནང་ གསལ་བཀོད་འབད་དེ་ཡོད་མི་བརྟེན་དང་ བརྟེན་ འདི་ལས་ རྒྱལ་མཐུན་གྱི་གནང་བ་ཡོད་པའི་མི་ངོ་ཚུ་གིས་ ལྷ་པ་འབད་མི་རྒྱུངས་གཅིག་ གདོང་ལེན་འབད་ བྱི་ཨིན། ལྷ་པ་འབད་མི་ མི་ངོ་དེ་ལུ་ དེས་ཤེས་འདྲོང་པའི་དོས་འཛིན་མེད་བ་ཅིན་ ལྷ་པ་ཚུ་ རོས་ལེན་ འབད་ནི་མི་འོང་།

- 5.2.4 The person making a request for information shall promptly be provided, normally via the same mode of communication in which they submitted the request.
- 5.2.5 The Media focal person[s] shall evaluate the “good faith” of requests. Requests shall be deemed to be made in good faith if the information sought is necessary to be publicized in order to avoid risks to the public or would be advantageous to the public at large.
- 5.2.6 The Auditor General may himself respond to the media queries or delegate with instructions the media focal person/Designated Officer to respond to the media requests.
- 5.2.7 Notwithstanding the above clauses, the RAA may deny or limit a request for official information under this policy guideline, if
- a. Compliance with the request would substantially and unreasonably interfere with the performance of the lawful functions of the RAA; or
 - b. If the information are exempted from this policy Guideline as set forth in Chapter 6 of this Guideline.
- 5.2.8 If a part of the information requested falls under restricted information as set forth in Chapter 6 of this policy guideline, such information may be removed while granting the remainder of the request.

- 4.2.3 ལྷ་བ་འབད་མི་འི་མི་ངོ་འུ་ ཁོང་རའི་ལྷ་བ་སྐྱེལ་མི་འི་ཐབས་ལམ་ག་ཡིན་མི་འདི་ ལག་ལེན་འཐབ་ཐོག་ ལས་ ལྷ་བ་ཐོབ་ཡོད་པའི་ངོས་ལེན་གྱི་ཡི་གུ་ཚུ་ འདི་འཕྲོ་ལས་གཏང་དགོ།
- 4.2.4 བད་བརྒྱད་ངོ་ཚབ་གྱིས་ ལྷ་བ་ཚུ་ ལྷག་བསམ་རྣམ་དག་ཡིན་མེན་གྱི་དབྱེ་ཞིབ་འབད་དགོ། བད་དོན་ལེན་ མི་འདི་ མི་མང་ཉེན་ཁ་ལས་བཀག་ནི་དང་ ཡང་ཅིན་ མི་མང་ལུ་ཁེ་སན་འབྱུང་ནི་འདི་དོན་ལུ་ རེས་པར་དུ་ གསལ་བསྐྱབས་འབད་དགོཔ་ཡིན་པ་ཅིན་ ལྷ་བ་འདི་ ལྷག་བསམ་རྣམ་དག་ཡིན་མ་སྟེ་བརྩི་དགོ།
- 4.2.6 བད་བརྒྱད་གྱི་འདི་དབྱེད་གྱི་དོན་ལུ་ ཕྱིས་ཞིབ་ཡོངས་བྱབ་ཁོ་ར་གིས་ལན་གསལ་སྐབ་ནི་དང་ ཡང་ཅིན་ ལན་གསལ་སྐབ་ནི་དོན་ལུ་ བཀོད་རྒྱ་ཚུ་བྱིན་ཐོག་ལས་ བད་བརྒྱད་ངོ་ཚབ་/ངོས་འཛིན་འབད་ཡོད་པའི་ འགོ་དཔོན་གཅིག་ལུ་ འགན་ཁག་སྤོང་དགོ།
- 4.2.7 གོང་འཁོད་གྱི་ཁྲིམས་དོན་ཚུ་ལུ་མ་གནས་པར་ ལམ་སྟོན་སྲིད་བྱས་འདི་གི་འོག་ལུ་ རྒྱལ་གཞུང་ཕྱིས་ཞིབ་ དབང་འཛིན་གྱིས་ གཞུང་འབྲེལ་བད་དོན་གྱི་ལུ་ལུ་ རོས་ལེན་མི་འབད་ནི་དང་ ཡང་ཅིན་ བད་དོན་ཚུ་ ཚད་འཛིན་འབད་དགོཔ་འདི་ཡང་ གལ་སྲིད་
 - 7 ལྷ་བ་འབད་མི་ལུ་ངོས་ལེན་འབད་མི་དེ་གིས་ རྒྱལ་གཞུང་ཕྱིས་ཞིབ་དབང་འཛིན་གྱི་ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་ ལག་ལེན་ཚུ་ལུ་ རྒྱ་ཆེ་དགས་དང་ བདེན་ཁུངས་མེད་པའི་བཀག་ཆ་འབྱུང་ནི་དང་ ཡང་ཅིན་
 - 8 ལམ་སྟོན་འདི་གི་ལེའུ་ལྷུ་ པའི་ནང་བཀོད་དོ་བཟུམ་ བད་དོན་ཚུ་ ལམ་སྟོན་སྲིད་བྱས་འདི་ལས་ ཡངས་ཆགས་ཡིན་པ་ཅིན།
- 4.2.8 གལ་སྲིད་ ལྷ་བ་འབད་མི་འི་བད་དོན་གྱི་ཆ་ཤས་ཅིག་ བཀག་ཆ་འབད་བའི་བད་དོན་གྱི་འོག་ལུ་ཚུད་པ་ཅིན་ ལམ་སྟོན་སྲིད་བྱས་འདི་གི་ལེའུ་ལྷུ་ པའི་ནང་དོན་དང་འབྲེལ་ བཀག་ཆ་ཡོད་པའི་བད་དོན་ཚུ་ སོ་སོར་ བཏོན་བཞག་ཞེན་ལས་བད་དོན་གྱི་ལྷག་མ་ཚུ་བྱིན་དགོཔ་དང་ ལྷ་བ་འབད་མི་འི་ངོས་འདི་ལུ་ དེ་བསྐྱབ་ གྱི་བད་སྤོང་འབད་དགོ།

5.3 Access to Annual Audit Conference or any such event

5.3.1 The media focal person/designated officer shall make prior appropriate access arrangements for reporters during the Annual Audit Conferences or any such events so as to allow the media personnel access to the function venue.

4.3 ལོ་བསྟར་རྩིས་ཞིབ་ཞལ་འཛོམས་དང་ འདི་བཟུམ་མའི་ལས་རིམ་གཞན་ནང་ གཤམ་གཏོགས་འབད་ཐངས།

4.3.1 ལོ་བསྟར་རྩིས་ཞིབ་ཞལ་འཛོམས་དང་ འདི་བཟུམ་མའི་ལས་རིམ་གཞན་འགོ་འདྲེན་འབབ་པའི་སྐབས་ལུ་
བན་བརྒྱད་གི་མི་ངོ་ཚུ་ ལས་རིམ་གི་ས་གོ་ནང་གཤམ་གཏོགས་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ བན་བརྒྱད་ངོ་ཚབ་/ངོས་
འཛིན་འབད་མི་འགོ་དཔོན་གིས་བན་བརྒྱད་ཚུ་གིས་དོན་ལུ་ འོས་འབབ་དང་བསྟུན་ སྲ་གོང་ལས་ག་སླིག་
འབད་དགོ།

CHAPTER 6: EXEMPTION FROM DISCLOSURE OF INFORMATION

While RAA is committed to have an open and transparent disclosure system in place, there are legal, operational and practical considerations that are necessary to preserve the organization's interest, as well as those of its staff and audited agencies. There is a need to preserve the integrity of the deliberative process. Accordingly, the records of the deliberations of the committees and documents prepared by them will not be made available to the media, unless there is specific approval from the Auditor General.

Besides, following information shall not be made available to the media if:

- 6.1.1 The disclosure would harm the sovereignty, integrity or security of country, or the relations of the country with foreign Government.
- 6.1.2 The Information is expressly forbidden to be published by any Court of law or the disclosure of which may constitute contempt of Court.
- 6.1.3 The disclosure of such information would impede the process of investigation or apprehension or prosecution of offenders;
- 6.1.4 Such information relates to personal information the disclosure of which has no relationship to any public activity or interest, or which would cause unwarranted invasion of the privacy of the individual unless the media or the appellate authority, as the case may be, is satisfied that the larger public interest justifies the disclosure of such information;
- 6.1.5 Any information received about potential offences, in good faith and trust, under the laws of the Kingdom;

ལེའུ་བྱུག་པ། བརྟེན་ལྷན་གྱི་ལས་འཛུགས་ནི།

རྒྱལ་གཞུང་ཚུལ་ཞུས་དབང་འཛིན་གྱིས་ སྤྱི་གནས་མེད་པ་དང་ དྲུང་གསལ་གྱི་ཐོག་ལུ་ ཕྱིར་བཤད་འབད་ནི་གི་
ལས་ལུགས་བཟོ་ནི་གིས་ ཁས་ལེན་འབད་ཡོད་རུང་ འདུས་ཚོགས་དང་ དེའི་ལས་གཡོག་པ་ དེ་ལས་ ཚུལ་ཞུས་
འགོ་འཇུག་འཐབ་མིའི་ལས་སྡེ་ཚུ་གི་མཐའ་དོན་ཚུ་ དེས་པར་དུ་སྤྱང་དགོས་ལ་སོགས་པའི་ ཁྲིམས་དོན་དང་ ལག་
ལེན་ དེ་ལས་ ལག་ལེན་དངོས་བསྟར་གྱི་བརྟེན་འཛུགས་ཚུ་འབད་དགོས་ཡོད་པ་ཨིན། གྲོས་ཞུས་བྱ་རིམ་གྱི་བྱང་བདེན་
གྱི་རྒྱལ་གཞུང་ཚུ་ཡང་སྤྱང་དགོས་ཡོད་པ་བཞིན་དུ་ ཚོགས་ཚུང་གི་གྲོས་བསྟར་འབད་མིའི་བྱ་ཐོག་ཚུ་དང་ ཁོང་གིས་
ཤ་སྲིག་འབད་མིའི་ཡིག་ཆ་ཚུ་ ཚུལ་ཞུས་ཡོངས་ཁྱབ་ལས་ དམིགས་བསལ་གྱི་གནང་བ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ བརྟེན་
བརྟེན་ཚུ་ནང་གསལ་སྟོན་མི་འབད།

གཞན་ཡང་ གཤམ་གསལ་གྱི་བརྟེན་ཚུ་ བརྟེན་བརྟེན་ལྷན་གྱི་ལས་འཛུགས་དང་དེ་ཡང་ གལ་སྲིད་ཅེས་

- 6.1.1 ཕྱིར་བཤད་འབད་མི་དེ་གིས་ རྒྱལ་ཁབ་གྱི་རང་བཙན་དང་ བྱང་བདེན་ དེ་ལས་ སྤྱང་སྟོབ་ལུ་གཞོན་ནི་
དང་ ཡང་ཅིན་ ཕྱིའི་རྒྱལ་གྱི་གཞུང་དང་ རྒྱལ་ཁབ་གྱི་མཐུན་ལམ་ལུ་གཞོན་ཉེན་ཡོད་པ་ཅིན།
- 6.1.2 བརྟེན་དེ་ ཁྲིམས་འདུན་གང་རུང་ལས་ གསལ་བསྟན་གསལ་འབད་ནི་ལས་ དམིགས་བསལ་གྱི་བཀག་ཆ་
འབད་ཡོད་པ་དང་ ཡང་ཅིན་ ཕྱིར་བཤད་འབད་མི་དེ་གིས་ ཁྲིམས་འདུན་ལུ་ བརྟེན་བཀག་མེད་པ་བཟོ་བ་
ཅིན།
- 6.1.3 འདི་བཟུམ་མའི་བརྟེན་ཕྱིར་བཤད་འབད་མི་ལས་བརྟེན་ ཉེས་ཅན་ཚུ་གི་ཐད་ ཞིབ་དཔྱད་འབད་ནི་
ཡང་ཅིན་ འཛིན་བཟུང་འབད་ནི་ ཡང་ཅིན་ ཉེས་འཛུགས་བཀག་མིའི་བྱ་རིམ་ལུ་གཞོན་པ་ཅིན།
- 6.1.4 ཕྱིར་བཤད་འབད་རུང་ མི་མང་གི་ ལས་དོན་དང་ མཐའ་དོན་ག་ཅི་དང་ཡང་འབྲེལ་བ་མེད་པའི་ སྐར་
དོན་གྱི་ལོ་རྒྱུས་དང་ འབྲེལ་བའི་བརྟེན་དང་ ཡང་ཅིན་ བརྟེན་བརྟེན་དང་ མཐོ་གཏུགས་འབད་མིའི་
དབང་འཛིན་གྱིས་ གནད་དོན་དེ་ མི་མང་མཐའ་དོན་གྱི་བདེན་ཁུངས་ཚོད་པ་ཅིན་མ་གཏོགས་ རོ་རྒྱུང་གི་
གསལ་བ་ལུ་ འོས་འབབ་མེད་པའི་བཙན་གཞོན་གྱི་རྒྱ་རྒྱུན་འབད་བ་ཅིན།
- 6.1.5 རྒྱལ་ཁབ་གྱི་ཁྲིམས་ལུགས་འོག་ལུ་ ལྷག་བསམ་རྣམ་དག་དང་ སློ་གཏང་ཐོག་ལུ་ཐོབ་མི་ ཉེས་སྦྱོང་
འབྱུང་སྲིད་པའི་བརྟེན་ཨིན་པ་ཅིན།

- 6.1.6 The information has to be held confidential under national laws and accepted legal practice;
- 6.1.7 Information/document whose disclosure is likely to endanger the safety or security of any individual, and the Nation;
- 6.1.8 Commercial information where disclosure would harm the financial interest of agencies audited;
- 6.1.9 Document received by RAA which relates to a matter where the decision is yet to be taken by it and where disclosure of the document would undermine the RAA's decision making process.
- 6.1.10 The purpose of the request indicates that documents, reports or other information requested is intended to be used for evidence to file a case or for wrong and harmful purposes;
- 6.1.11 The documents/reports or other information requested are no longer in custody or possession by reasons of their having been lost or destroyed or had already been disposed of after the lapses of the period for safekeeping, in accordance with the law.
- 6.1.12 Information specifically prohibited by Audit Act of Bhutan 2018, other laws or specific undertaking/accords.

- 6.7.6 བད་དོན་ཚུ་ རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཁྲིམས་ལུགས་དང་ རོས་ལེན་ཡོད་པའི་ཁྲིམས་དོན་གྱི་འོག་ལུ་ གསང་བ་འབད་བཞག་དགོ་པ་ཨིན་པ་ཅིན།
- 6.7.7 བད་དོན་/ཡིག་ཆ་ཕྱིར་བཤད་འབད་མི་ལས་བརྟེན་ མི་ངོ་གང་རུང་དང་ རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཉེན་སྲུང་དང་ སྲུང་སྐྱོབ་ལུ་ཉེན་ཁ་འབྱུང་སྲིད་ནི་ཨིན་པ་ཅིན།
- 6.7.8 ཚོང་འབྲེལ་གྱི་བད་དོན་ཕྱིར་བཤད་འབད་མི་ལས་བརྟེན་ ཕྱིས་ཞིབ་འགོ་འདྲེན་འཐབ་མིའི་ དངུལ་འབྲེལ་གྱི་མཐའ་དོན་ལུ་ གཞོད་པ་འབྱུང་པ་ཅིན།
- 6.7.9 རྒྱལ་གཞུང་ཕྱིས་ཞིབ་དབང་འཛིན་གྱིས་ཐོབ་མི་ཡིག་ཆ་ཚུ་ གྲོས་ཐག་མ་ཚོད་པར་ཡོད་མི་དང་འབྲེལ་བའི་ཡིག་ཆ་ ཕྱིར་བཤད་འབད་མི་ལས་བརྟེན་ རྒྱལ་གཞུང་ཕྱིས་ཞིབ་དབང་འཛིན་གྱི་ གྲོས་ཐག་ཚོད་ནི་གི་བྱ་རིམ་སྲིད་སྲིད་མེད་པ་བཟོ་བ་ཅིན།
- 6.7.10 རྒྱ་བ་འབད་མིའི་དགོས་དོན་དེ་གིས་ ཡིག་ཆ་དང་ ལྷན་ལུ་ དེ་ལས་ བད་དོན་གཞན་དགོ་པའི་རྒྱ་བ་འབད་མི་དེ་ ཚུད་གཞི་བཤེར་གཏུགས་འབད་ནི་གི་སྐབ་བྱེད་འབད་བཅུགས་ནི་དང་ སྐྱོན་ཅན་དང་གཞོད་པ་བཀལ་ནིའི་དོན་ལུ་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ལུ་དམིགས་ཏེ་ རྒྱ་བ་འབད་བའི་བད་མཚོན་སྐྱོན་པ་ཅིན།
- 6.7.11 རྒྱ་བ་འབད་མི་ ཡིག་ཆ་ཚུ་/ལྷན་ལུ་ཚུ་ ཡང་ཅིན་ བད་དོན་གཞན་ཚུ་ འབྲུང་སྐྱོར་ཤོར་ཡོད་པ་དང་ སྐྱོར་བཤེག་སོང་ཡོད་པ་ ཡང་ཅིན་ ཁྲིམས་ལུགས་ལྟར་ ཉེན་སྲུང་གི་ཐོག་ལུ་བཞག་ནི་གི་དུས་ཚོད་ཡོལ་མི་དང་འབྲེལ་ ཏེ་མ་ལས་ཕྱིར་འདོན་འབད་མི་ལས་བརྟེན་ བདག་སྲུང་དང་ བདག་དབང་ཐོག་ལུ་མེད་པ་ཅིན།
- 6.7.12 དམིགས་བསལ་གྱི་འབྲུག་གི་ཕྱིས་ཞིབ་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༥ ཅན་མ་དང་ ཁྲིམས་ལུགས་གཞན་ ཡང་ཅིན་ ལ་ཚོག་/གནང་བ་ཚུ་གིས་ བཀག་འཛིན་འབད་མི་བད་དོན་ཚུ།

CHAPTER 7: RESPONSIBILITY OF THE MEDIA FOCAL PERSON AND MEDIA SPOKESPERSON

7.1 Responsibility of the Media Spokesperson

- 7.1.1 The Head of Departments shall be the Media Spokesperson or any specific official as designated by the Auditor General.
- 7.1.2 The spokesperson shall be the official source of information.

7.2 Responsibility of the Media Focal Person

- 7.2.1 The Assistant Auditor General, Policy and Planning Division shall be the Media Focal Person or unless otherwise designated different official by the Auditor General.
- 7.2.2 The media focal person will be the nodal officer, to interact with the media on (i) Specific requests from the media, (ii) Dissemination of information to the media considered largely essential for mass consumption and (iii) Issuing clarifications, if any needed to remove distortions or misrepresentation of facts by the media.
- 7.2.3 Media focal person shall ensure that the statements are factual and are confined to what has been stated in the Audit Reports. No opinion on the government and its policies shall be given during the interview.
- 7.2.4 Media focal person shall arrange all press releases for the issuing of Annual Audit reports and any other report.
- 7.2.5 Media focal person shall ensure that the media report and interpret the news with scrupulous honesty by striving to disclose all essential facts and by not suppressing relevant, available facts or distorting by wrong or improper emphasis.
- 7.2.6 Ensure the correctness of information issued by the RAA.
- 7.2.7 Maintain all the official information released by the Authority under this policy guideline.

ལེའུ་བདུན་པ། བར་བརྒྱད་རིམ་ཚབ་དང་ བར་བརྒྱད་ཀྱི་འགན་འཁུར།

མ.ཉ བར་བརྒྱད་མགྲིན་ཚབ་འགན་འཁུར།

མ.ཉ.ཉ བར་བརྒྱད་ཀྱི་མགྲིན་ཚབ་འདི་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་འགོ་འཛིན་ཚུ་ཡིན་མ་དང་ ཡང་ཅིན་ ཕྱིས་ཞིབ་ཡོངས་ རྒྱབ་ཀྱིས་བསྐོ་བཞག་འབད་པའི་དམིགས་བསལ་གྱི་ལས་བྱེད་པ་གང་རུང་ཅིག་འོང་དགོ།

མ.ཉ.མ གཞུང་འབྲེལ་བར་དོན་གྱི་འབྲུང་ཁུངས་འདི་ མགྲིན་ཚབ་འདི་འོང་དགོ།

མ.མ བར་བརྒྱད་རིམ་ཚབ་ཀྱི་འགན་འཁུར།

མ.མ.ཉ བར་བརྒྱད་ཀྱི་རིམ་ཚབ་འདི་ སྲིད་འཆར་སྡེ་ཚན་གྱི་ཞིབ་རྟོགས་ཕྱིས་ཞིབ་ཡོངས་རྒྱབ་འོང་དགོ་པ་དང་ ཡང་ ཅིན་ ཕྱིས་ཞིབ་ཡོངས་རྒྱབ་ཀྱིས་མི་ངོམ་གཞན་མི་ཅིག་བསྐོ་བཞག་མཛད་དགོ།

མ.མ.མ བར་བརྒྱད་རིམ་ཚབ་འདི་ བར་བརྒྱད་དང་གཅིག་ཁར་ གཤམ་གསལ་གྱི་གནད་དོན་ཐོག་ལུ་ འབྲེལ་བ་འབྲལ་ མི་འགོ་དཔོན་ཡིན་མེད་ (ཉ) བར་བརྒྱད་ཚུ་ལས་ དམིགས་བསལ་གྱི་ལུ་བ་འབད་མ་དུ། (མ) རྒྱ་ཆེ་བྲགས་ འབད་ལུ་སྲེལ་འབད་དགོ་པའི་དགོས་མཁོ་འབྲུང་མི་དང་འཁྲུལ་ བར་དོན་ཚུ་བར་བརྒྱད་ལུ་ཕྱིར་བཤུད་ འབད་ནི་དང་ (མ) གཤམ་སྲིད་ བར་བརྒྱད་ཀྱིས་དོན་དག་ཕྱི་འགྲུར་འབད་སྐབ་ནི་དང་ གནས་སྤངས་རིམ་ མ་ཚུ་གི་གོ་བར་ཚུལ་མིན་ཐོག་བཤུད་མི་ཚུ་ལུ་ དོགས་སེལ་འབད་ནི།

མ.མ.མ བར་བརྒྱད་རིམ་ཚབ་ཀྱིས་ བརྗོད་དོན་འདི་ཚུ་ངེས་བདེན་ཡིན་པའི་ཁར་ ཕྱིས་ཞིབ་སྐྱོད་ལུ་འོང་བཞེད་མི་ དང་འཁྲུལ་ཏེ་ཡོད་པ་ཡིན་མ་ ངེས་བདེན་བཟོ་དགོ། དྲིས་ལན་གྱི་སྐབས་ལུ་ གཞུང་དང་ གཞུང་གི་སྲིད་ རྒྱུ་ཚུ་གི་སྐོར་ལས་ བསམ་འཆར་བཞེད་མི་ཚོགས།

མ.མ.མ བར་བརྒྱད་རིམ་ཚབ་ཀྱིས་ ལོ་བསྟར་ཕྱིས་ཞིབ་སྐྱོད་ལུ་དང་ སྐྱོད་ལུ་གཞན་མི་ཚུ་ཕྱིར་སྐྱོད་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ དཔེ་སྐྱོན་གསར་བཏོན་ག་རའི་ ག་སྐྱིག་འབད་དགོ།

མ.མ.མ བར་བརྒྱད་རིམ་ཚབ་ཀྱིས་ བར་བརྒྱད་ཚུ་གིས་ དགོས་མཁོའི་གནས་སྤངས་རིམ་ཚུ་ག་ར་ ཕྱིར་བཤུད་འབད་ བཟོ་ནང་ བརྗོད་ལུ་གསལ་བསྐྱེད་ཡོད་པ་དང་ འབྲེལ་བ་ཡོད་མི་དང་ ངེས་བདེན་ཐོག་ཡོད་པའི་གནས་སྤངས་ རིམ་ཚུ་ བཅོམ་གཞོན་མ་འབད་མ་དང་ ཡང་ཅིན་ འཛེལ་སྐྱོན་དང་ ཚུལ་མིན་གྱི་གཤམ་གནད་ཐོག་ལུ་ ཕྱི་ འགྲུར་འབད་མ་སྐབ་པར་ གནས་ཚུལ་ཚུ་ དན་ཤེས་དང་དང་བདེན་ཐོག་ལུ་ སྐྱོད་ལུ་འབད་ཡོད་པ་དང་ གོ་དོན་འབྲེལ་ཡོད་པ་ངེས་བདེན་བཟོ་དགོ།

མ.མ.མ རྒྱལ་གཞུང་ཕྱིས་ཞིབ་དབང་འཛིན་གྱིས་ ཕྱིར་སྲེལ་འབད་མི་བར་དོན་ཚུ་ འཁྲུལ་མེད་ཡིན་མ་ངེས་བདེན་

བཟོ་དགོ།

ཧ.ཨ.ཧ ལམ་སྟོན་སྲིད་བྱུས་འདི་གི་འོག་ལུ་ དབང་འཛིན་གིས་གསར་བཏོན་འབད་མི་ གཞུང་འབྲེལ་གྱི་བརྗོད་ག་
ར་ བདག་འཛིན་འཐབ་སྟེ་བཞག་དགོ།

7.3 Responsibility of the Media

- 7.3.1 Under no circumstances the Media shall distort the information and misrepresent the facts.
- 7.3.2 The Media shall not indulge in obtaining information by employing illicit and inappropriate practices other than by obtaining such information by following procedures prescribed in these policy guidelines.
- 7.3.3 Media or the media representative personnel shall observe at all times the *Code of Ethics for Journalists* prescribed by the Bhutan InfoComm and Media Authority, and professional conduct as may be required of them.
- 7.3.4 Media or the media representative personnel shall be in formal dress while in the premise of the Authority.
- 7.3.5 The RAA shall not be responsible for any loss and damages including defamation caused due to wrong or inaccurate information published/broadcast by media.
- 7.3.6 The RAA shall not be responsible for publication/broadcasting of information pertaining to audit issues obtained from other sources.

ཧ.ཕ བད་བརྒྱན་གྱི་འགན་འཁུར།

ཧ.ཕ.༡ གནས་སྤངས་ག་ཅི་བཟུམ་ནང་འབད་རུང་ བད་བརྒྱན་གྱིས་བད་དོན་ཚུ་མི་འགྱུར་འབད་སྐབ་ནི་དང་ གནས་སྤངས་རོམ་ཚུ་གི་གོ་བད་མི་འགྱུར་འབད་སྐྱོད་ནི་མི་འོང་།

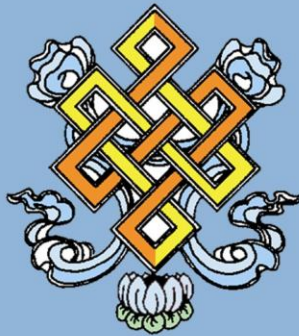
ཧ.ཕ.༢ བད་བརྒྱན་གྱིས་ བད་དོན་ཚུ་ ལམ་སྟོན་འདི་ནང་གསལ་བཀོད་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ བྱ་རིམ་ཚུ་དང་ འཁྲིལ་ཏེ་ལེན་ནི་མ་གཏོགས་ བད་དོན་ཚུ་ ཁྲིམས་ལུགས་ལས་འགལ་བ་དང་ འོས་མཐུན་མེད་པའི་ ལག་ལེན་ཚུ་གི་ཐོག་ལས་ ལེན་མི་ཚོགས།

ཧ.ཕ.༣ བད་བརྒྱན་ ཡང་ཅིན་ བད་བརྒྱན་གྱི་རོ་ཚབ་མི་རོམ་འདི་གིས་ འབྲུག་བད་དོན་བརྒྱན་འབྲེལ་དང་བད་ བརྒྱན་དབང་འཛིན་གྱིས་གསལ་བཀོད་འབད་དེ་ཡོད་པའི་བད་བརྒྱན་པའི་ཀུན་སྟོན་རྣམ་གཞག་དང་ དགོས་མཁོ་དང་འཁྲིལ་བའི་བྱུང་རིག་གི་རྣམ་གཞག་ཚུ་ལུ་ དུས་རྒྱུན་དུ་ གནས་དགོ།

ཧ.ཕ.༤ བད་བརྒྱན་ ཡང་ཅིན་ བད་བརྒྱན་གྱི་རོ་ཚབ་མི་རོམ་འདི་གིས་ དབང་འཛིན་གྱི་ས་གོ་ནང་སྟོན་པའི་ སྐབས་ རྒྱལ་ཡོངས་གྱི་ཁྱོན་ཆས་ཐོག་ལུ་སྤྲིག་མཐུན་སྡེ་སྟོན་དགོ།

ཧ.ཕ.༥ བད་བརྒྱན་གྱིས་འཛོལ་སྟོན་དང་ བདེན་པ་མེད་པའི་བད་དོན་གསལ་བསྐྱགས་འབད་ནི་/རྒྱང་བསྐྱགས་ འབད་མི་ལས་བརྟེན་ ལ་ཉེས་ཐོག་ནི་ཚུ་བརྩིས་ཏེ་ རྒྱང་རྒྱུད་ཐོག་ནི་དང་ གཞོད་སྟོན་འབྲུང་མི་ཚུ་གི་ ཐད་ཁར་ རྒྱལ་གཞུང་ཚུ་ཞིབ་དབང་འཛིན་གྱི་འགན་ཁག་མི་འབག།

ཧ.ཕ.༦ འབྲུང་ཁུངས་གཞན་ཚུ་ལས་ཐོབ་པའི་ཚུ་ཞིབ་གྱི་གནད་དོན་དང་འབྲེལ་བའི་བད་དོན་ཚུ་ གསལ་ བསྐྱགས་འབད་ནི་/རྒྱང་བསྐྱགས་འབད་མི་ཚུ་ རྒྱལ་གཞུང་ཚུ་ཞིབ་དབང་འཛིན་གྱི་འགན་ཁག་མི་ འབག།



*“Every individual must strive to be principled.
And individuals in positions of responsibility must even strive harder.”*
-His Majesty the King Jigme Khesar Namgyel Wangchuck